

บทนำขอบพระคุณ “อัครสาวกของบรรดาอัครสาวก”

(โอกาสฉลองนักบุญมารีย์ ชาวมักดาลา 22 กรกฎาคม)

ข้าแต่พระบิดาผู้ทรงสรรพานุภาพและทรงพระเมตตาอย่างยิ่ง
เป็นการเหมาะสมถูกต้องแท้จริงและเป็นมิ่งมงคล
ที่จะประกาศสรรเสริญพระองค์ในทุกโอกาสเดชะพระบารมีพระคริสต์
องค์พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้าทั้งหลาย

พระคริสตเจ้าทรงสำแดงพระองค์แก่มารีย์ชาวมักดาลาในสวน
เพราะนางได้รักพระองค์ท่าน ทั้งขณะที่ยังทรงพระชนม์อยู่
และได้เห็นพระองค์ท่าน ขณะที่กำลังสิ้นพระชนม์บนไม้กางเขน
นางได้แสวงหาพระองค์ท่านเมื่อทรงถูกฝังอยู่ในพระคูหา
และยังเป็นคนแรกที่ได้นมัสการพระองค์ท่านเมื่อทรงกลับคืนพระชนม์ชีพแล้ว
พระองค์ท่านยังประทานเกียรติมอบภารกิจแก่นาง
ให้แจ้งข่าวนี้แก่บรรดาอัครสาวก
เพื่อข่าวดีแห่งชีวิตใหม่จะได้เผยแผ่ไปจนสุดปลายแผ่นดิน

ดังนั้น ข้าแต่องค์พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้าทั้งหลายจึงประกาศสรรเสริญพระองค์
ร่วมกับบรรดาทูตสวรรค์และผู้ศักดิ์สิทธิ์ทั้งหลาย
ขบร้องด้วยความชื่นชมยินดี ว่าดังนี้

ศักดิ์สิทธิ์ ศักดิ์สิทธิ์ ศักดิ์สิทธิ์ พระเจ้าจอมจักรวาล.....

ทศไนย์ คมกฤษ แปลจากต้นฉบับภาษาละติน

บ้านอับราฮัม สามพราน - 17 มิถุนายน 2016.

ฟรังซิสไกส์, อันตน วาลเซ็กกี และทศไนย์คมกฤษแก้ไขสำนวนภาษา

บ้านอับราฮัม สามพราน - 22 มิถุนายน 2016.